Manipulation de correcteurs orthographiques

L'objectif de cette séance est la familiarisation avec divers correcteurs orthographiques actuels, dans une démarche critique visant à mettre en évidence les limites de ces logiciels, et à proposer le cas échéant des améliorations possibles.

Les logiciels disponibles dans la salle machine sont les suivants :

- Cordial, de Synapse (Toulouse), v. 6 université (1999) `http ://www.synapse-fr.com`
- Antidote, de Druide informatique (Montréal), v. 1, 1996 `http ://www.druide.com`
- 101, de Machina Sapiens (Montréal), v. 3pro, 1997 `http ://www.machinasapiens.com`
- Hugo, de Logidisque (distribué par Softissimo), v. 8.1, 1996 `http ://www.softissimo.com`

Manipulations

1. Créer ou modifier un fichier texte contenant des phrases à tester, en utilisant WordPad par exemple (« Démarrer/Accessoires/WordPad »). Mettez aussi vos noms dans ce fichier, et enregistrez-le sur le bureau (« Fichier/Enregistrer », Dans : `Bureau`, Type : `Texte seulement`).
2. Lancer à leur tour les correcteurs Antidote[1] et Cordial[2] (éventuellement les autres), et charger ce fichier, puis lancer la vérification. **Explorez soigneusement les différentes fonctionnalités qui sont proposées par ces deux correcteurs** (analyse, conjugueur, dictionnaire, étiquetage...).
3. Repérer leur comportement, qui peut correspondre à l'un des cas suivants :
   - Fautes bien détectées, et bien corrigées.
   - Fautes détectées, mais mal corrigées.
   - Fautes signalées à tort.
   - Fautes non détectées.
4. Commenter succinctement ces résultats, en proposant (1) une explication possible, (2) une solution possible (interface, règles encodées, informations lexicales...). Pour le commentaire des résultats, vous pouvez exploiter les fonctionnalités proposées par ces logiciel.

La méthode suggérée consiste à constituer plusieurs jeux de phrases, chacun consacré à un groupe de fautes potentielles concernant (liste non exhaustive) :

- les problèmes lexicaux (noms propres, mots composés, ellisions...) ;
- le groupe nominal (accords déterminant-nom, adjectifs, conjonctions...),
- le lien sujet-verbe (accords sujet-verbe, adverbes, subordonnées...)
- le lien sujet-attribut (accords sujet-adjectif, participe...)

Simplement à titre d'exemple, le correcteur Hugo se trompe sur la phrase suivante, qu'il prétend corriger, en accordant *complète(nt)* à *minute* :

> *Ce document contient des informations supplémentaires ou de dernière minute qui complètent la documentation.*

[1]Lecteur Z. Pour ouvrir le fichier : « Fichier/Ouvrir ». La correction se lance avec « Outils/Correcteur ». En cliquant sur un mot dans la fenêtre de correction, vous avez les détails de son analyse, que vous pouvez aussi afficher par « Diagnostic/analyse détaillée ».

[2]Lecteur Z (Taln/Correcteurs). Pour ouvrir le fichier : « Fichier/Ouvrir ». La correction se lance avec « Syntaxe/Corriger le texte ».